

ВИДЕО УРОКА: <http://engsite.ru/english-conversations-units/season-3/unit-1/travel-agent>**SEASON 3, UNIT 1**
At the Travel Agent*Arranging a Trip*

- Good morning, Sir. How can I help you?
- Well, I have some time off from work next month, and I was thinking of going to Australia.
- Uhm! That sounds great. How long is your vacation?
- Just one week. My last day at work is the 26th of July and I go back on the 5th of August.
- Okay. Here's our Sydney brochure. Have a look and see if there's a hotel that you like.
- Okay...
- Oh! This one is good. The 'Four Seasons Hotel'.
- It's expensive, but *I've been told* it's very nice.ⁱ
- Yes, it's a very high class hotel. I am sure you'll enjoy your stay there.

Would you like me to make the booking now, Sir?

- Hmm..., yes, please.

Giving Personal Information

- I just need to take some personal information.
- What's your full name?
- Martin Andrew White.
- And your address?
- 11, Sai Krung Mahanakhon, Bangkok.
- And your telephone number?
- 02 624 9734.

СЕЗОН 3, ЧАСТЬ 1**У агента Бюро путешествий**

Организация поездки

- Доброе утро, сэ. Чем могу помочь?
- У меня есть свободное от работы время в следующем месяце, и я подумывал о поездке в Австралию.
- О! Это звучит здорово! Какова продолжительность вашего отпуска?
- Всего одна неделя. Мой последний день на работе 26 июля, и выхожу [обратно на работу] 5 августа.
- Окей. Вот наша брошюра о Сиднее. Взгляните и посмотрите, есть ли отель, который вам нравится.
- Окей...
- О! Вот этот отель хороший – "Отель четырех сезонов".
- Он дорогой, но мне сказали, что он очень хороший.
- Да, это отель очень высокого класса. Я уверена, что вы будете довольны своим пребыванием там.
- Вы хотели бы, чтобы я забронировала сейчас, сэ?
- Хмм... Да, пожалуйста.

Предоставление персональной информации

- Мне только нужна кое-какая персональная информация.
- Как ваше полное имя?
- Мартин Эндрю Уайт.
- А ваш адрес?
- 11, Сай Крунг Манахон, Бангкок.
- А номер вашего телефона?
- 02 624 9734.

– Do you have a daytime number I can call if necessary?ⁱⁱ

– Yes. 02 777 1212

– That's fine. Will you be travelling alone, Mr. White?

– Yep, just me.

– Okay. You finish work on Friday the 26th. So, shall I try to book your flight for the next day?

– Yes, please. And a return flight on Saturday, the 3rd of August.

Booking a Flight

– I'll just check the availability.

– OK.

– There are seats available on this 'Quantas Airways' flight, but there is a three hour stopover in Singapore.

– Is there a direct flight that I can take?

– Hmm... Yes, 'Malaysian Airways'. That flight departs at 7 o'clock on Saturday morning and arrives at Sydneyⁱⁱⁱ at 6:30 p.m. local time.

– That sounds better, but it's a little longer than I thought.

– Well, it's an 8 hour long flight. Don't forget the time difference.

All the times given are local times.

– Oh, yes! That's right.

They are three hours ahead, aren't they? And can I have the details of the return flight?

– Certainly.

Um... That flight departs at 6 p.m. and it arrives in Bangkok at 11:15 on that same night.

Shall I reserve a seat for you?

– Yes, please.

– У вас есть телефон, на который я могу позвонить в дневное время в случае необходимости?

– Да. 02 777 1212

– Ну, вот и прекрасно. Вы будете путешествовать один, Г-н Уайт?

– Да, только я.

– Окей. Вы заканчиваете работу в пятницу, 26го. Так мне попробовать заказать вам вылет на следующий день?

– Да, пожалуйста. А обратный вылет на субботу, 3го августа.

Заказ билета на самолет

– Я только проверю наличие (в продаже).

– OK.

– Есть места на рейс компании 'Quantas Airways', но с трехчасовой остановкой в Сингапуре.

– Есть прямой рейс, которым я могу воспользоваться?

– Хмм... Да, 'Malaysian Airways'.

Этот рейс отправляется в 7 часов утра в субботу, а прибывает в Сидней по местному времени в 6-30 после полудня.

– Это звучит лучше, но это немного дольше, чем я полагал.

– Ну..., это восьмичасовой полет.

Не забывайте разницу во времени.

Везде указано местное время.

– О, да! Это верно.

Они же на 3 часа впереди, не так ли?

А могу я узнать детали обратного полета?

– Конечно.

Э... Этот рейс отправляется в 6 часов после полудня, а прибывает в Бангкок в 11-15 вечера того же дня.

Забронировать вам место?

– Да, пожалуйста.

Making a Hotel Reservation

- Now, let's reserve a room for you at the 'Four Seasons'.
- Do you want a single or a double room?
- Oh! A single room will be fine, thanks. Will it have a *view of the harbor*?^{iv}
- Oh, yes. All rooms have harbor views. They have a room available. Shall I make the confirmation?
- Yeah, go ahead.
- Okay. So now you have a room available at the 'Four Seasons' from Saturday the 27th of July until Saturday the 3rd of August.
- That's great.
- Can I pay by credit card?
- No problem.
- It is 62,000 *baht* including your flight.^v
- OK. Here is my card.
- When will I be able to collect my ticket?
- It should be ready in a couple of days. I can call you at work if you like.
- Thanks very much.

Бронирование отеля

- Итак, давайте забронируем для вас комнату в Four Seasons.
- Вы хотите одноместный или двухместный номер?
- О! Одноместный будет хорошо, спасибо. Из него будет вид на гавань?
- О, да. Все комнаты имеют вид на гавань. У них есть комната в наличии.
- Мне дать подтверждение?
- Да, давайте.
- Итак, теперь у вас есть комната в 'Four Seasons', зарезервированная с субботы 27 июля по воскресенье 3 августа.
- Прекрасно.
- Могу я оплатить кредитной картой?
- Без проблем.
- 62 тысячи бат, включая перелет.
- ОК. Вот моя кредитная карта.
- Когда я смогу получить свой билет?
- Он должен быть готов через пару дней. Если хотите, я могу позвонить вам на работу.
- Большое спасибо.

ⁱ *I've been told* – см. «Страдательный залог» – **The Passive**.

ⁱⁱ Такое беспредложное соединение предложений – обычное дело в разговорном английском.

ⁱⁱⁱ Обычно, после глагола **arrive** следуют предлоги **at** или **in**. Если речь идет о прибытии в город, применяется предлог **in**, при обозначении конкретного места, например, отель, аэропорт, станция, **небольшой населенный пункт** и т.д. – предлог **at**. В данном случае имеется в виду прибытие в **аэропорт**, а не в сам город, поэтому использован предлог **at**.

В то же время, в предложении ниже: ... **and it arrives in Bangkok**... в абсолютно таком же аспекте использован предлог **in**. Это говорит о том, что в разговорном английском языке возможны оба эти варианта.

С другими «глаголами движения» (**go, come...**) могут применяться иные предлоги (см. грамматику).

^{iv} Возьмем на заметку, что русскому выражению «**вид на...**» соответствует английское '**a view of...**'

^v *Baht* – Денежная единица Таиланда